



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-04-75-PT
Datum: 15. oktobar 2012.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM

U sastavu: sudija Guy Delvoie, predsedavajući
sudija Burton Hall
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 15. oktobra 2012.

TUŽILAC

protiv

GORANA HADŽIĆA

JAVNO

ODLUKA O PRIMENI PRAVILA 73bis

Tužilaštvo:

g. Douglas Stringer

Obrana Gorana Hadžića:

g. Zoran Živanović

g. Christopher Gosnell

1. **OVO PRETRESNO VEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) ovim donosi svoju odluku o dodeli vremena tužilaštvu za izvođenje dokaza na osnovu pravila 73bis Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik).

2. U svojim podnescima na osnovu pravila 65ter(E) za usmeno izvođenje dokaza tužilaštvo je naznačilo da mu je potrebno 172,5 sati.¹ Na pretpretresnoj konferenciji održanoj 15. oktobra 2012. godine, tužilaštvo je iznelo da će mu za usmeno izvođenje dokaza biti potrebno 170 sati.² Odbrana po tom pitanju nije iznosila argumente.³

3. Pravilo 73bis(C)(ii) Pravilnika predviđa da će pretresno veće, nakon što sasluša tužioca, odrediti vreme koje će tužilac imati na raspolaganju za izvođenje dokaza. Na osnovu informacija koje je dostavilo tužilaštvo, kao i na osnovu računa samog Pretresnog veća, pretresno veće smatra da tužilaštvu treba odobriti ukupno 175 časova za izvođenje dokaza, uključujući glavno ispitivanje i eventualno dodatno ispitivanje, svedoka koje ima nameru da pozove.

4. Sekretarijat će utvrditi sistem za nadzor korišćenja vremena i biće odgovoran za evidenciju iskorišćenog vremena tokom svedočenja svakog svedoka, i to: (a) od strane tužilaštva za glavno ispitivanje; (b) od strane odbrane za unakrsno ispitivanje; (c) od strane tužilaštva za dodatno ispitivanje; (d) od strane sudija Pretresnog veća usled pitanja postavljenih svedocima; kao i (e) za sva druga pitanja, uključujući proceduralna i administrativna. Sekretarijat će sastavljati redovne izveštaje o korišćenju vremena zajedno s Pretresnim većem, koji će periodično biti dostavljani stranama u postupku. Pretresno veće će stalno nadzirati kako strane u postupku koriste vreme i može donositi dalje naloge, ukoliko to oceni potrebnim.

5. Shodno tome, Pretresno veće, na osnovu pravila 54 i 73bisPravilnika, ovim

(a) **ODLUČUJE** da će tužilaštvo izvesti svoje dokaze u ukupnom vremenu od 175 sati;

¹ Obaveštenje tužilaštva o podnescima na osnovu pravila 65ter(E), 20. jun 2012. godine, par. 4-5.

² Pretres, 15. oktobar. 2012. godine.

³ Pretres, 15. oktobar. 2012. godine.

(b) **UPUĆUJE** Sekretarijat da uspostavi i vodi sistem nadzora i evidencije iskorišćenog vremena tokom svedočenja svakog od svedoka u ovom predmetu u skladu s odredbama iz paragrafa 4 ove odluke.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan tekst na engleskom.

Dana 15. oktobra 2012. godine
U Hagu,
Holandija

/potpis na originalu/
sudija Guy Delvoie,
predsedavajući

[pečat Međunarodnog suda]